

了解你的所得稅

了解你的所得稅

下列的文章包含了大多數加拿大的納稅人所遇到的稅務方面的諸種情況。這些文章會幫助你了解所得稅並幫助你填報你 1987 年的報稅表。欲知進一步的資料，請與你那邊的地區稅務處辦事處接洽。那裏的工作人員會回答你的問題或將你可能需要的任何文件寄給你。

1-000

納稅人的權利和責任

你對所得稅有什麼問題嗎？這裏有關於你在所得稅方面的權力和責任方面的一些基本資料。

你的責任

你在所得稅方面的責任可概括為一項主要任務：即你必須在每年截至 4 月 30 日填報完畢。在此限期以前，你必須填好一份所得稅報稅表。

你要報告你從所有來源賺到的全部收入。你申請能減少你應付稅收的那些扣除、個人免稅和補助。然後你用與報稅表一起供給的報稅表或附表 1 計算你自己應付的稅，如果你欠稅，你得就與你的報稅表一起付去開始加拿大稅務有關的所有事項的交通時有權受到公平、有禮和有助的待遇。而且，在未經證明你謊報之前，有權被認為是誠實的。

再者，在加拿大稅務局的代表審查你的稅務而不出示上級法官所發給的搜查令和沒收狀時，你有權拒絕對你的財產進行搜查或沒收。



為了幫助你完成這一任務，加拿大稅務局寄給你報稅表時也附去一指南。該指南和一些附表以助你計算你的補助額和應付稅額。地區稅務辦事處供給更多有關稅務方面的出版物。也有查詢工作人員通過電話，函詢或詢問台為你服務。報稅指南的封底

上面是你在稅務方面的責任。你也應該知道你的權利。你有權得到完全並正確的資訊以完成你付稅的任務。而且在與你的報稅表一起付去開始加拿大稅務有關的所有事項的交通時有權受到公平、有禮和有助的待遇。而且，在未經證明你謊報之前，有權被認為是誠實的。

再者，在加拿大稅務局的代表審查你的稅務而

亞趙建築公司
J. CHIU CONSTRUCTION
TEL: 327-2588

地址：
836 E. 14th AVE.
新電話：
八七九·四三八九

劉富
土油承
木漆接
工·裝修
工程

修理工程器
英皇電器
修理工程器
修理工程器
修理工程器
修理工程器

修理水喉
新造廁所
電話：251-6248 余治

宏海裝建
修業
3682 E. Hastings, Vancouver, BC
Suite 18, Hastings Plaza,
(604) 291-9861 · 291-2960
專門設計 新建改建 (24小時)
新屋、商店、工商、柏文
餐館、商場
裝修改建 歷史悠久
大小工程 免費估價

光明鋁窗公司
專換
雙重玻璃 · 防盜玻璃 ·
五年保用 · 確保安全 ·
詳情請電：439-0893
255-5231

BARIUM NITRATE

Formula: Ba(NO₃)₂
Specification: Ba(NO₃)₂ content 99% min.
Uses: In manufacture of barium salts, optical glass, ceramic glazes, pyrotechnics (green light), explosives, antiseptic preparation, etc.
Packing: In 50-kilo iron drums lined with plastic bags.

BARIUM CARBONATE PRECIPITATED

Formula: BaCO₃
Specification: BaCO₃ content 98% min.
Manufacture of barium salt, dyes, pyrotechnics, ceramics, enamel, optical glass, rat poison, flat wall paints; in beet sugar refining, water purification, rubber and metal industry; as chemical reagent, etc.
Packing: In gunny bags of 25/30 kgs. net each, with paper lining; or in 1000 kg. container bags, with plastic lining.

BARIUM CHLORIDE

Formula: BaCl₂ · 2H₂O
Specification: BaCl₂ · 2H₂O content 98% min.
Uses: Manufacture of barium salt, insecticide, rat poison, pigments, boiler detergent, etc.; in tanning and finishing leathers in purifying sugar; as mordant in dyeing and printing textiles, as water softener.
Packing: In plastic woven bags of 50 kgs. net each, with plastic lining.

BARIUM SULPHATE PRECIPITATED

Formula: BaSO₄
Specification: BaSO₄ content 98% min.
Manufacture of paints, printing ink, pigments, storage batteries, rubber, plastic, art paper, baric paper, glazed paper, brake slice, ceramics, structure, etc.
Packing: In emulsion bags of 50 kgs. net each, with plastic lining.

CHINA NATIONAL CHEMICALS I/E CORP., GUANGDONG BRANCH

61 Yan Jiang Road (W) Guangzhou, China
Telex: 44376 HACON CN Cable: "SINOCHEMIC" Guangzhou
Fax: GUANGZHOU 861731

加拿大稅務局編製有關填報一九八七年入息稅報稅表的小冊，甚有參考價值。茲分日刊載如後，並希讀者留意編者

2-000

完成你自己的報稅表

加拿大的納稅制度的基本點是自己評報。正如美國、澳大利亞和新西蘭那樣，這種制度主要靠你自己願意參加和你的責任感。

所以，你得負責於每年 4 月 30 日那天或以前完成填報所得稅報稅表。

每年 1 月，加拿大稅務局都會給前一年付過稅的人們寄去報稅表。你也可在二月中從郵局或地區稅務辦事處領取這本稅務小冊。這本小冊包括報稅表，附表和詳細解釋如何填報你的收入和呈交你的申請的指南。

你的單據

當你一收到有關你的扣除的所有資料單據和正式收據後你就可以填報所得稅報稅表了。這些單據表明你的收入和發薪處所

本。你首先一行一行地填好那份工作底稿，你須肯定將身份證明正確而精確地填寫完全，你的姓名的字首縮寫，以及完整的地址，婚姻狀況和社會保險號碼都應正確地寫明。身份證明非常重要，如果填得完整，將可避免處理你的報稅表時的拖延。

現在可使用你的資料單據上的相應的數字，按照與你的收入類型有關的每一行份詳細說明的來把你的全部收入填記上去。

你如果有工作，要填寫在

報稅表上的第一個款額，是你在扣除前賺的錢，這在你的 T 4 單據上的 C 格內有所表明。然後，如適用的話，將佣金、小費、撫恤金或你所收到的成人培訓津貼填報上去。最重要的是，一定要申請你所開支扣除，其最高額可達 500 元。將你的所有其他應付稅收入填寫在適當的行上。

如果你是 1987 年移民加拿大的，你必須填報從你到達加拿大那一天以來你在那一年中從加拿大

扣除的所得稅，加拿大和魁北克養老金計劃的存款、失業保險金、工會會費等等。

如果三月初你還未收到你的填報報稅表所需要的所有的資料單據和正式收據，請與貴寄給你這些資料的機構聯繫（例如，你的雇主）。如果到四月底你仍未收到，那你可盡你所知填好你的報稅表並加上一張字條闡明你的估計數字，同時把未寄給你單據的單位的名稱和地址郵上。如果你除去上報的報稅表未附有所要求的單據，你的扣除可能會得不到允許而你的退稅支票就會拖延。

如何完整地填報報稅表

開始小心地閱讀報稅表以找出那些適合于你的

來源所賺和所收到的全部款項和來自外國的所有其他收入。

要肯定你申請你有權享受的任何其他扣除。這些扣除會減少你的應付稅收入。要記住大多數的這些扣除你都必須在你的報稅表附上一個資料單據或一個正式收據。在“扣除部分”，申請你的加拿大養老金計劃或魁北克養老金計劃的存款；你的失業保險費和已付給一種註冊養老金計劃的款項。所有這些款額都在你的 T 4 單據上。

應付稅額和總補助額（包括已付之稅額）之差即為你所欠之稅額或應付之退稅額，如果你于前一年未付足稅，則會有欠稅額。如此，你必須給加拿大財政部長寄一張付欠款的支票或買一張匯票。如果那年已超額付了所得稅，加拿大稅務局必然會給

你的工會會費或專業團體費用或者是在你的 T 4 單據的右下角或者分開在一張正式收據上。

如果你于 1987 年來到加拿大，拿一份移入和移出移民的所得稅指南來弄清楚你是否必須按比例為基礎計算你的個人免稅額。這是說你可作為加拿大居民的天數申請那部分的免稅額。如果適于你的情況，你必須作下列的計算：用你于 1987 年中你是加拿大居民的天數乘免稅的款額，並以 365 除之。

你或許想你能夠申請的個人免稅額有多少。每個人都可享受基本的個人免稅額。將這個免稅的款額記在適當的行上。仔細檢查所有的其他免稅以肯定沒有遺漏你有權申請的任何免稅。

你的地區稅務辦事處索取“移入和移出稅指南”。

同時，許多納稅人已經在當年從他們的工資支票中扣除或分期付稅而全部或部分或超額付了他們應付的稅額。《參閱 T 4 單據》或在你報稅表適宜的行裏填入你工作中扣除的總稅額並列出你的分期付稅額。

應付稅額和總補助額（包括已付之稅額）之差即為你所欠之稅額或應付之退稅額，如果你于前一年未付足稅，則會有欠稅額。如此，你必須給加拿大財政部長寄一張付欠款的支票或買一張匯票。如果那年已超額付了所得稅，加拿大稅務局必然會給

你寄一張退稅支票。

就這樣，你已完成了報稅表的工作付本！將這個付本和證明單據的一份付本都保存在你的檔案中。

現在你只要檢查一下，仔細將這資料從你的工作付本抄到你要寄給加拿大稅務局的報稅表上，再檢

查一次你的計算是否正確，在報稅表上簽上你的名字，附上全部必需的附表、資料單據和正式收據，如果你有應付的欠款，則應附上一張支票或匯票。最後，切記最遲截至 4 月 30 日將它寄出。

要注意，你于 1987 年來到加拿大，你的一些外國的收入，這些收入得付加拿大所得稅；也許已經在外國征稅。如果是的話，你或許會享受聯邦外國稅減稅補助。我務指指南和附表 1 解釋了誰可申請這個補助並如何申請。如要更多資訊請向你那

查一次你的計算是否正確，在報稅表上簽上你的名字，附上全部必需的附表、資料單據和正式收據，如果你有應付的欠款，則應附上一張支票或匯票。最後，切記最遲截至 4 月 30 日將它寄出。

超級簡便

...Simply Superior.

珠江橋牌
PEARL RIVER BRIDGE

Soysauce, the main ingredient for Superior Soy sauce, one of the best known brands for their nutritional value. Its rich taste in flavor and D. calcium, iron and phosphorus together with its delicious taste make it a popular condiment.

GDF

CHINA NATIONAL CEREALS OIL & FOODSTUFFS IMPORT & EXPORT CORPORATION
GUANGDONG FOODSTUFFS BRANCH
No. 7839, Beihai Street, Guangzhou, China Tel: 857598
Cable: "FOODCO" Tel: 857598

中國糧油食品進出口總公司
廣東省食品分公司
中國廣州市沿江西路 59 號
電話："FOODCO"
電傳：44381 KEDCO CN
電話：887598

黃豆是超級醬油的主要成份。
其營養價值極高而推高，含有維他命 A 及維他命 D，鈣及磷質。
味道鮮美，是最受歡迎的一種調味
上品。